

СОВРЕМЕННЫЕ ПОДХОДЫ РАДИО "ГОЛОС РОССИИ" К ВЕЩАНИЮ НА СТРАНЫ БЛИЖНЕГО ВОСТОКА

Барабаш Виктор Владимирович*

Ибрахим Наоваф**

* доктор филологических наук, заведующий кафедрой массовых коммуникаций, Российский университет дружбы народов, Москва

** аспирант при кафедре массовых коммуникаций РУДН

Ключевые слова: иновещание, радио "Голос России", вещание на страны Ближнего Востока, цифровые технологии, Интернет.

Международное радиовещание — один из эффективных инструментов внешней политики. Миссия иновещания заключается в разъяснении государственной политики и ее поддержке, в оказании помощи в знакомстве со страной и ее народом. Безусловно, каждая международная радиостанция, кроме информационной, выполняет и пропагандистскую функцию, формируя и укрепляя доверие зарубежной аудитории к станции, а через нее — к ценностям страны-вещателя. Иновещание изначально было заряжено высокой идеей защиты интересов Отечества, независимо от меняющихся режимов, идеологий, иновещание защищало интересы России.

На сегодняшний день во внешней политике Российской Федерации можно выделить несколько направлений. Одно

из важнейших — взаимодействие со странами Ближнего и Среднего Востока, то есть с регионом, который традиционно носит название Арабский мир. Очень важно, каким будет вещание на этот регион. Поэтому автор в своей работе также считал нужным проанализировать структуру информационных программ Международного Московского Радио на страны Ближнего Востока.

Арабская редакция РГРК «Голос России» одна из первых перешла на цифровое вещание, т.е. в феврале 2005 г.¹ Цифровые технологии кардинально изменили возможности радио. С переходом на цифровое вещание радиостанция «Голос России» теперь имеет возможность предоставлять слушателям гораздо больше информации. Определенно, вещание стало более выразительным. Многие технические операции, например, копирование одного файла и перенос его непосредственно в сетку вещательного дня — в эфирную сетку требует нескольких секунд времени. Ранее многие операции

были вообще технически невозможны, а на многие из них требовались значительно большего количества времени. Благодаря техническому прогрессу режиссеру эфира теперь требуется минимум времени для записи музыкальных передач. Улучшилось само качество звучания и последний источник, ради которого и велась вся работа, сам абонент-слушатель, получает на выходе продукт отличного качества.

Интернет сайт «Голоса России» возник в 2000 г. Вначале он был исключительно текстовой. Теперь на сайте почти каждый материал озвучен. На арабском языке, также можно слушать прямой эфир, с двух до трех часов ночи по московскому времени. А на сайте можно послушать все существующие вышеперечисленные рубрики, посмотреть видеоматериалы.

Принципиальным изменением вещания и Интернет наполнения последнего года стало появление тем, интересующих простого обывателя. Сегодня такую тенденцию называют желтизной. Пожалуй, это в меньшей степени коснулось самого вещания в целом, но наполнение интернета пестрит яркими выдержками из статей, которые должны привлекать читателя. Он, как и слушатель, должен быть заинтересован информацией. Над этим ежедневно трудится весь коллектив РГРК «Голоса

России» и арабской редакции в частности. Интернет РГРК «Голоса России» сегодня можно читать и слушать на 33 языках мира, включая арабский язык².

Сократилось число рубрик, и возможно как следствие — число писем от слушателей. Правда изменился и возрастной и социальный состав. Если раньше значительную долю составляли учащиеся: школьники и студенты, то сегодня это врачи, учителя, техническая интеллигенция. У слушателей по-прежнему популярны темы научных и технических открытий российских ученых, русский язык и литература, жизнь их единоверцев и положение ислама в РФ, и конечно внешняя политика и отношения с Арабским Востоком. Интерес к России

«
У слушателей по-прежнему популярны темы научных и технических открытий российских ученых, русский язык и литература, жизнь их единоверцев и положение ислама в РФ, и конечно внешняя политика и отношения с Арабским Востоком.
»

стабилен и намечается тенденция к его росту. Об этом говорят письма слушателей, свидетельствуют беседы корреспондентов «Голоса России» с представителями разных кругов арабской общественности. Арабы единомышленны в своем желании видеть Россию сильной и мощной державой, приветствуют ее достижения в разных областях, укрепление экономики страны, а также определенную корректировку внешнеполитического курса, проявления которого благотворно сказываются на расширении равноправного и взаимовыгодного сотрудничества с арабскими странами.

Изменилась и сама структура вещания. Громоздкие рубрики были заменены информационными, информационно-музыкальными и авторскими программами. Появились новые передачи. Автор отмечает самые значимые из них. Это:

- Ежедневный актуальный комментарий на тему дня;
- «События и мнения» (о самых интересных событиях дня в стране и мире);
- «Печать» (обзоры российской прессы о событиях в арабских странах);
- «Окно в арабский мир» (интересные события в арабских странах);
- «Почтовый ящик» (обзор писем слушателей);
- «Человек и культура» (культурные события в России и в арабских странах, поездки деятелей культуры из России в арабские страны и наоборот. В общем, все, что связано с культурой: музеи, театры, концерты и т.д.);
- «Ислам и мусульмане»;
- «Мир (море) женщин» (о судьбах известных женщин);
- «Панорама содружества» (весь спектр отношений стран СНГ);
- «Дискотека» (музыка для молодежи);
- «Музыкальное обозрение» (российские, наиболее заметные, музыкальные события за неделю);
- «Арабы в России» (интервью с арабами, в России, на самые разные темы);
- «Уроки русского языка»;
- «От сердца к сердцу».

В 1993 г. редакция изучения аудитории и социологических исследований

провела опрос арабских слушателей Международного московского радио, в рамках которого детально выявлялось их отношение к программам Ближневосточной информационной службы, тематические предпочтения, слушаемость в различные временные отрезки. Кроме того, впервые была предпринята попытка прозондировать психологические аспекты восприятия арабской аудитории вещания Ближневосточной информационной службы. Особое внимание при этом уделялось индивидуальному имиджу дикторов и журналистов редакции, постоянно работающих в эфире. Были получены также обобщенные оценки качества языка передач и критические замечания в адрес работы дикторов.

В исследовании приняли участие 118 человек из 12 арабских стран, которые достаточно активно переписывались с Московским радио, они составили 34% от общего числа слушателей, которым были разосланы анкеты. Столь высокий процент возврата анкет безусловно говорит о заинтересованности арабской аудитории в передачах российской радиостанции.

В соответствии с социологическими требованиями к качеству заполнения были отобраны 100 анкет для обобщения и анализа, в них наиболее широко были представлены мнения опрошенных из Алжира, Марокко, Египта, Туниса и Сирии. Как выяснилось, ежедневно свои приемники включают 62% из них. Еще 29% опрошенных делают это не чаще 1-2 раз в неделю, остальные же 9%

обращаются к радио реже. В то же время, включив приемник, арабские слушатели крайне редко ограничиваются передачами какой-либо одной радиостанции.

Как показывают ответы, чаще всего складывается ситуация, когда слушатели ведут целенаправленный поиск в эфире программ интересующих их станций, стремясь ознакомиться с максимально большим их числом.

Разумеется, при таком подходе к радиоприему добиться заинтересованного внимания к передачам и удержать на своей волне слушателей может только радиостанция, наиболее чутко улавливающая запросы арабской аудитории и отличающаяся высоким профессионализмом. Данные опроса свидетельствовали, что передачи международных станций по мере и степени значимости для арабской аудитории ничуть не уступали вещанию их национальных радиоканалов. Большинство опрошенных отметили, что включая приемники, почти всегда пытались поймать зарубежные радиопрограммы.

На вопрос, "Какие из зарубежных станций, вещающих на арабском языке, вы оцениваете наиболее высоко?" дали ответ практически все респонденты. Среди наиболее авторитетных наряду с Московским радио были названы Би-би-Си, "Голос Америки", "Немецкая волна" и "Радио Нидерланды".

Итак, выяснилось, что ежедневно или почти ежедневно радиоприемниками пользуются более половины опрошенных, вместе с тем 38% респондентов заявили, что столь же часто настраиваются на волну Международного московского радио, иначе говоря, трое из каждых пяти слушателей, ежедневно обращавшихся к такому информационному каналу как радио, считали необходимым познакомиться с точкой зрения российской радиостанции.

Накануне опроса основная масса арабских респондентов довольно активно обращалась к вещанию из Москвы. На вопрос «как часто вы слушали передачи Московского радио в течение последнего месяца перед заполнением анкеты?» были получены следующие ответы.

Таблица № 6. Частота обращения арабских слушателей к программам «Голоса России»³

Частота прослушивания Международного московского радио	В % к числу опрошенных
Почти ежедневно	38
По меньшей мере 1-2 раза в неделю	36
По меньшей мере 1-2 раза в месяц	9
Не слушали	8
Затруднились ответить	9
Всего	100

Выяснилось, что в течение вещательного дня программы Ближневосточной информационной службы имеют достаточно равномерно распределенную во времени аудиторию за исключением нескольких вечерних часов. Причем размеры ее в будни и выходные дни (для арабов это пятница) не имеют кардинальных отличий. Правда, передачи в период с 15 до 17 часов (здесь и далее время московское) по выходным собирают чуть больше слушателей, в целом же слушаемость программ Московского радио в будни даже выше. Но во всех случаях самыми удобными для большинства арабской аудитории,

судя по данным, является отрезок с 19 до 22 часов.

Присущая большинству арабских слушателей манера фрагментарного знакомства с программами различных радиостанций характерна и при приеме передач московского радио. Опрос показал, что чаще арабы останавливают свое внимание либо на выпусках новостей и последующих комментариях, либо на заинтересовавших их рубриках и отдельных передачах. Только 13% опрошенных стараются слушать всю программу Ближневосточной информационной службы полностью.

Таблица № 7. Полнота прослушивания программ «Голоса России»⁴

Обычно слушают	В % к числу опрошенных
Новости и комментарии	33
Отдельные интересные фрагменты из программ	31
Только свою любимую рубрику	26
Всю программу полностью	13
Только новости	4
По-разному, как получится	27
Нет ответа	2

Таким образом, полученные данные подтвердили, что наиболее значимой частью программ «Голоса России» для арабских слушателей остаются оперативные информационные выпуски.

В ходе опроса слушателей попросили дать обобщенную оценку того, насколько их удовлетворяет освещение московским радио событий в СНГ и мире.

Таблица № 8. Степень удовлетворенности арабских слушателей освещением событий

Степень удовлетворенности	События в России и других странах СНГ	События в арабских странах	Другие события в мире
Полностью	54	23	9
Частично	29	54	36
Не удовлетворены	2	5	6
Затруднились ответить	15	18	49
Всего	100	100	100

Здесь заметен невысокий уровень удовлетворенности полнотой информации. Общая картина критических

замечаний слушателей представлена в следующей таблице.

**Таблица № 9. Типология критических замечаний
в адрес вещания «Голоса России»**

Характер замечаний	В % к числу опрошенных
Передачи слишком редко выходят в эфир	57
Передачи поверхностно отражают события в арабском регионе	27
В передачах нет различных мнений и точек зрения	19
В передачах много непонятного, очень сложные рассуждения	17
Плохое музыкальное оформление	9
В передачах иногда бывают такие сообщения, которые вызывают неприятные чувства или могут обидеть моих соотечественников	9
Передачи страдают многословием, слишком затянуты	7
У передач нет хороших ведущих	3
Передачи сделаны скучно и неинтересно	3
Другие замечания	21
Не высказали замечаний	6

Фактически самым серьезным критическим замечанием следует признать опять-таки то, что передачи поверхностно отражают события в арабском регионе. В ходе опроса слушатели продемонстрировали хорошее знание оригинальных рубрик Ближневосточной информационной службы свободно ориентировались в них и высказывали свои оценки. В то же время на фоне приведенных выше мнений слушателей

о дефиците внимания Московского радио к внутри арабским проблемам несколько неожиданным оказался скромный интерес к тем рубрикам, которые, казалось бы, им и посвящены. «Арабская мозаика», «Окно в арабский мир», «Палестинский журнал», «Московская печать о событиях на Ближнем Востоке» имели примерно одинаковый и, по сравнению с другими рубриками, не очень высокий рейтинг. Заметно

высокий рейтинг оказался у передачи «Ислам и мусульмане».

Одним из ведущих мотивов обращения арабских слушателей к программам «Голоса России» является интерес к происходящему в России и других бывших союзных республиках. Обращаясь к московскому радио как первоисточнику, многие арабы особо пристально следят за информацией из тех регионов, где проживают мусульмане. На этот раз интерес к жизни мусульманских народов в СНГ вышел на первый план в структуре тематических предпочтений слушателей и проявился даже сильнее, чем традиционно высокий интерес к внешней политике России,

особенно к взаимоотношениям России и других стран СНГ с арабским миром.

По поводу же материалов, раскрывающих внутривнутриполитические процессы в России и СНГ в целом, данные опроса оказались несколько неожиданными. Деятельность партий, политических движений, парламентов, взаимоотношения армии и общества как темы вещания не слишком явно привлекли внимание опрошенных. Несколько выше интерес экономической реформе в России и состоянию экономики ее партнеров по Содружеству, к межнациональным отношениям в республиках, конфликтам в "горячих точках".

Таблица № 10. Структура тематических интересов арабской аудитории «Голоса России»⁵

Темы	В % к числу опрошенных
Развитие ислама в странах СНГ, жизнь мусульман	78
Взаимоотношения России со страной слушателя	66
История, культура, искусство, литература	58
Жизнь и проблемы молодежи	58
Экономика и реформы в России	55
Внешняя политика России	48
Наука и техника	47
Межнациональные отношения в СНГ, конфликты в «горячих точках»	46
Спорт	46
Экология	40
Проблемы семьи, повседневная жизнь, быт и отдых населения	38
Взаимоотношения России с арабскими странами	37
Экономическое развитие других стран СНГ	36
Внешняя политика других стран СНГ	30
Образование	25
Деятельность партий, политических движений в России	18
Развитие здравоохранения и социального обеспечения	15
Армия и общество	13
Деятельность парламентов России и других стран СНГ	13

Структура интересов арабской аудитории также несет в себе отпечаток возрастного восприятия действительности ее молодежным большинством, отсюда популярность передач, посвященных жизни и проблемам молодежи, новинкам науки и техники, спорту, экологии.

Итак, опрос показал, что вещание Ближневосточной информационной службы «Голоса России», несмотря на жесткую конкуренцию в эфире, имеет прочный авторитет среди арабской аудитории. Среди ежедневно пользующихся радиоприемниками слушателей трое из каждых пяти считают необходимым ознакомиться с программами московского радио.

Передачи ведущих международных станций, в том числе «Голоса России», по степени значимости для арабских слушателей важны так же, как и их национальные радиоканалы. В основном арабы ориентированы на использование нескольких информационных источников и прослушивание своих местных программ сочетают, как правило, с приемом зарубежных программ. Свыше 90% опрошенных указали, что, включая приемники, почти всегда или в

большинстве случаев обращаются к зарубежным станциям, однако стремление к охвату максимально широкого круга источников, весьма характерное для основной массы арабских слушателей, чаще всего приводит к фрагментарному знакомству с радиопередачами.

Передачи «Голоса России» не реже 1-2 раз в неделю слушают три четверти опрошенных, причем 38% - ежедневно. Но свое знакомство с ними большинство слушателей ограничивают новостями и комментариями или отдельными интересными фрагментами из программ. Всю программу Ближневосточной информационной службы полностью стремится прослушать только 13% опрошенных. Несмотря на присущее большинству участников опроса фрагментарное прослушивание передач из Москвы, в целом, они достаточно хорошо ориентируются в ее оригинальных рубриках. Наивысший рейтинг получили передачи, в основу которых положен принцип обратной связи.

Рассмотрим, как выглядит распределение тематических программ по дням недели на ближневосточный регион.

Сводное тематическое соотношение программ на Ближний Восток

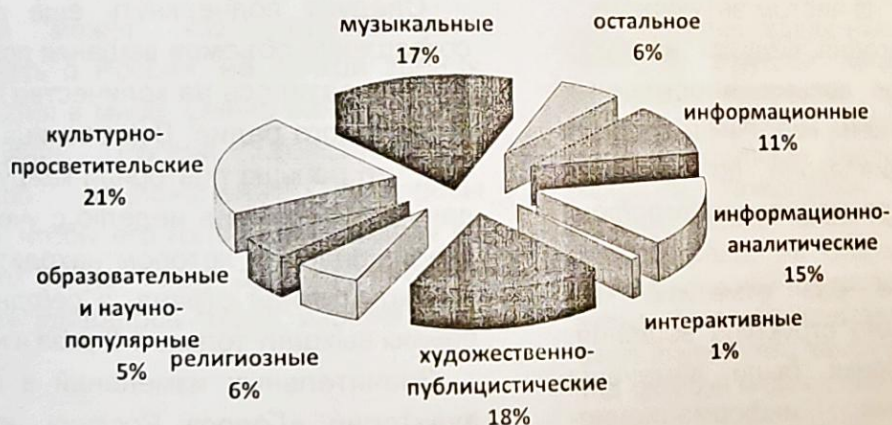


Рис. 3. Сводное тематическое соотношение программ на Ближний Восток.

Во все дни, кроме понедельника процент содержания в вещательной сетке культурно-просветительских передач высокий. В вещательной сетке культурно-просветительских передач высокий. На этот регион передается больше и художественно-публицистических передач. В целом же можно сказать, что вещание на эти страны имеет художественно-публицистический акцент.

Как уже отмечалось, в последние несколько лет ситуация в редакциях «Голоса России» существенно ухудшилась, и, как рассказал автору работы заведующий арабским отделом «Голоса России» С.В. Борозденков «ситуация становится все хуже и хуже». Отношение к иновещанию у властей РФ безразличное, что, видимо, вызвано непониманием значимости иновещания для страны, ее положения на международной арене.

С другой стороны, перекладывать все проблемы только на недостаток финансирования было бы не совсем правильно. Во многом ситуация ухудшается из-за того, что нет притока новых квалифицированных кадров, а старые кадры работают на чистом энтузиазме.

Передачи сегодня ведутся на русском и тридцати восьми иностранных языках ежедневно на коротких и средних волнах, в FM-диапазоне, по спутниковым каналам и по мобильной телефонной сети.

Следует еще раз отметить, что изменилась и сама структура вещания. Громоздкие рубрики были заменены информационными, информационно-

музыкальными и авторскими программами. Появились новые передачи.

В целом же, советское иновещание за десятилетия претерпело существенные изменения.

Во-первых, если раньше негативная информация о происходившем в стране тщательно скрывалась и в эфир передавались в основном положительные сведения о России, то теперь передачи стали более многосторонними, дают объективную оценку событиям, происходящим в стране и в мире.

Во-вторых, произошла значительная дифференциация аудитории, разделение ее на старую и новую; изменился ее качественный состав: возраст слушателей, уровень доходов, род занятий.

В-третьих, изменились формы подачи информации, появились интерактивные передачи. Появление новых технологических возможностей – Интернета, цифрового вещания, позволило радиостанции улучшить качество звучания, расширить каналы связи и доставки информации – традиционное радио и радио в режиме реального времени (Real Audio) через Интернет.

Следует подчеркнуть еще раз, что сокращение объемов вещания практически не отразилось на количестве передач Московского радио. Вся разница лишь в том, что раньше повторяли каждую передачу по 3-4 раза в неделю с учетом часового пояса, в котором находится каждая конкретная страна, а сегодня программы выходят только 1-2 раза в неделю.

Значительных изменений в составе аудитории «Голоса России» не прои-

зошло – 70% из всего числа слушателей – молодежь до 25 лет.

Несмотря на сокращение объемов финансирования, вещание арабской редакции «Голоса России» продолжает пользоваться прочным авторитетом. Среди ежедневно пользующихся радиоприемниками слушателей трое из каждых пяти считают необходимым ознакомиться с программами Московского радио.

«Голос России» не только не потерял аудитории, но и значительно повысил уровень своей популярности. Об этом говорят и их собственные исследования, и исследования зарубежных организаций, их партнеров. Оно прочно занимает 3-е место в мире, несмотря на то, что их бюджет в сотни, если не в тысячи раз меньше, чем бюджеты лидеров мирового радиозэфира, таких как «Голос Америки» и др. В тесных студиях десятков редакций продолжают расти таланты. Там же, где вырос целый цветник лучших советских, российских, русских журналистов.

Уже более 80 лет она формирует образ нашей страны во всем мире, знакомит мировое сообщество с жизнью России. Это единственный источник, который может «из первых уст» рассказать о России, её точкой зрения на события в мире. Очень важно, чтобы иновещание России действительно отражало национальные интересы страны, чтобы его голос не сбивался на какую-то узкую точку зрения. «Голосу России» удавалось этого избежать до сих пор.

Ссылки

- ¹ http://www.e-radio.ru/info/golos_russia.php
- ² <http://www.sovetru.lt/news/527.html>
- ³ Российская государственная радиовещательная компания «Голос России». Центр социологический исследований, 2006 г.
- ⁴ Здесь и далее – Российская государственная радиовещательная компания «Голос России». Центр социологический исследований, 2006 г.
- ⁵ Российская государственная радиовещательная компания «Голос России». Центр социологический исследований, 2006 г.

Список использованной литературы

1. Панфилов А. Ф. 1981. Теория и практика радиожурналистики. Международное радиовещание. М.: Изд-во МГУ.
2. 2005. Радиожурналистика /Под ред. А. А. Шереля. 3-е изд. испр. и доп., М.
3. Смирнов В. В. 2007. Радиожурналистика в современном эфире. Таганрог, Центр развития личности.
4. Карелина В. М. 1990. Радиовещание за рубежом. М.
5. Иванецкая Е. В. 2003. Современное вещание на зарубежные страны: «Голос России». 1993-2003 г.г. Концепция, структура, жанровые особенности. Дисс. канд. филол. наук. М.

Товч агуулга

Уг эрдэм шинжилгээний өгүүлэлд ОХУ-ын радиогийн гадаад нэвтрүүлгийн өнөөгийн хөгжлийн асуудлыг хөндөж, арабын улс орнуудад нэвтрүүлж буй “Оросын дуу хоолой” радиогийн нэвтрүүлгийн жишээн дээр нэвтрүүлгийн бодлого, хэрэглэгчдийн хандлага, технологийн өөрчлөлт зэргийг судалж, үнэлэлт өгсөн байна. “Оросын дуу хоолой” радио нь ОХУ-ын гадаад ухуулга сурталчилгааны томоохон хэрэгсэл болохын хувьд өнөөгийн мэдээллийн зах зээлийн шинэчлэлийн явц хамгийн түрүүнд, хамгийн тод тусч буй мэдээллийн суваг юм.